

சிங்கப்பூர் அனைத்துலகக் கதை சொல்லும் விழா SINGAPORE INTERNATIONAL STORY TELLING FESTIVAL

25 ஆகஸ்ட் - 9 செப்டெம்பர் 2008 @ த ஆர்ட்ஸ் ஹவுஸ்
25 Aug - 9 Sept 2008 @ the Arts House



புத்தாக்கத்தைக் கொண்டாட
Celebrating Creativity

ஒரே ஒரு ஊரிலே...

முன்னொரு காலத்திலே...

Ore Oru Oorule...

Once Upon a Time...

தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் கதைகள் கொண்டதொரு மயக்கும் மாலைப்பொழுது.
An enchanting evening of stories in English and Tamil.

27ஆகஸ்ட் 08, மாலை 7,00 முதல் 8,00 வரை, அனுமதி இலவசம்
27 Aug 08, 7.00pm to 8.00pm, Free Admission
@ Play Den, the Arts House, 1 Old Parliament Lane

உலகப் புகழ்பெற்ற ஜீவா ரகுநாத் சிங்கப்பூர் கலைஞர்களான கலை கிரேஸ்டனும் ஜி.டி. மணியுடனும் இணைந்து உலகின் பல பாகங்களிலிருந்தெடுத்த மனதைக் கொள்ளைகொள்ளும் கதைகளைக் கொண்ட மறக்கமுடியாததொரு மாலைப்பொழுதைத் தரவிருக்கிறார். பல்வேறு நாடுகளையும், காலப்பகுதிகளையும் உள்ளடக்கும் அவர்களின் கதைகள் வயிறு குலுங்க வைக்கும் சிரிப்பலைகளையும் உள்ளத்தை உருக்கும் உணர்வலைகளையும் அள்ளி வீசப்போகிறது.

Internationally acclaimed storyteller Jeeva Raghunath teams up with Singapore media personalities Kalai Grace and G T Mani to deliver an unforgettable evening of enchanting stories from different corners of the world. Hailing from different countries and periods, their stories will dazzle you with copious amounts of rib-tickling humour and powerful drama.

சிங்கப்பூரில் முதல்முறையாக இரு மொழியில் (தமிழ், ஆங்கிலம்) கதை சொல்லும் நிகழ்ச்சி.
This will be the very first bilingual (English and Tamil) storytelling showcase ever to be held in Singapore!



ஜீவா ரகுநாத்
Jeeva Raghunath



கலை கிரேஸ்
Kalai Grace



G. T. Mani
ஜி.டி. மணி

சின்னஞ்சிறுவர்களை பயிற்றுவிக்கும் கலையில் வல்லவரான ஜீவா பெரியவர்களுக்கும் கதைசொல்வது, பாத்திரமேற்று நடப்பது, படைப்பெழுத்தாற்றல் மற்றும் தொடர்பியல் கலைகளைப் பயிற்றுவிப்பவர். இந்தியாவை பல்வேறு அனைத்துலக மாநாடுகளில் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தியவர்.

While Jeeva specialises in training small children, she also trains adults in such disciplines as storytelling, role-play, creative writing and communication. Growing ever in stature as a resourceful storyteller, she has represented India at several international conferences.

கலை கிரேஸ் நாடகக் கல்வியாளர். நடிகை. தயாரிப்பாளர். எராளமான மேடை வானொலி தொலைக்காட்சி நாடகங்களை உருவாக்கிய இவர் சமீபத்தில் கான்ஸ் திரைப்பட விழா 2008வில் பங்குபெற்ற 'மை மேஜிக்' என்ற எரிக் கூவின் திரைப்படத்தில் நடிகையாகவும், மொழிபெயர்ப்பாளராகவும் பங்கேற்றிருக்கிறார்.

Kalai is drama educator, actress and producer. Having done numerous stage, radio and television dramas, she was recently involved as actress and translator for Eric Khoo's movie 'My Magic' which made it to Cannes Film Festival 2008.

இந்திய ஊடகங்களிலும் பொழுதுபோக்கு மேடைகளிலும் மணியின் முகமும் குரலும் நன்கு அறியப்பட்டவை. இருமொழித்திறன் அலாதியாகக் கொண்ட இவரது குரலும் உச்சரிப்பும் தொலைக்காட்சி முன்னோட்டப் படச்சுருள்களுக்கும், விளம்பரங்களுக்கும், கலைநிகழ்ச்சிகளுக்கும் மேலும் மெருகேற்றுவவை. உலகப் புகழ்பெற்ற பல கலைஞர்களின் கலாச்சார நிகழ்ச்சிகளையும் மணி தொகுத்து வழங்கியிருக்கிறார்.

Mani is a well-recognised face and voice in the Indian media and entertainment arenas. Remarkably bilingual, he has imbued countless television trailers, commercials and programmes with his mellifluous voice and limpid diction, and fronted numerous cultural concerts by internationally renowned artistes.

சிங்கப்பூர் அனைத்துலகக் கதை சொல்லும் விழா குறித்த மேல்விபரங்களுக்கு
www.bookcouncil.sg/sisf என்ற இணையப்பக்கத்திற்குச் செல்லுங்கள்.
மின்னஞ்சல் sisf@bookcouncil.sg தொலைபேசி 848 8290

For more information on the Singapore International Story Telling Festival,
visit www.bookcouncil.sg/sisf
Email: sisf@bookcouncil.sg Tel: 6848 8290

இணை-அமைப்பாளர்கள்
Co-organisers:

